

重要的安全指示

⚠ 注意 为了避免人身伤害或财产损失的危险，请务必阅读并遵守以下安全准则。

请专业技术人员安装并连接扬声器。 — 不正确的安装可能导致车辆事故或者故障。

避免不稳定的安装。 — 务必保证扬声器不会摇晃或移动。移动的扬声器会造成伤害。

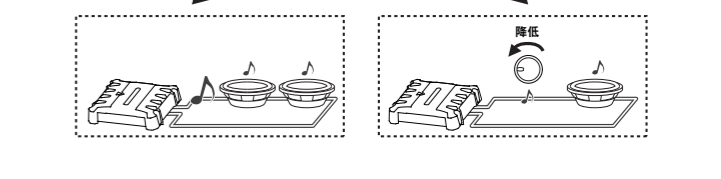
不要改装扬声器。 — 这样会发烟或引起火灾。

不要触摸扬声器。 — 长时间使用后扬声器会发热。此时触碰扬声器会造成烫伤。

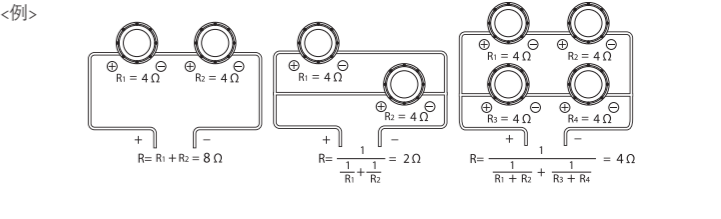
将音量控制到适当程度。 — 如果听不到车辆外面的声音，就有可能发生交通事故。

在发生异常时，请停止使用并断开扬声器。 — 如果使用时间过长可能会发烟或引起火灾。此时请断开扬声器并请求维修。

不要超过放大器的保证使用阻抗值。 — 在使用多个扬声器时要计算阻抗值，保证阻抗值不超过放大器的保证使用范围。



小心不要让连接线接触到扬声器。 — 长时间使用时扬声器会发热。如果连接线接触到发热的扬声器，则连接线的绝缘层可能会熔化并导致短路，从而使扬声器无法输出声音。



不要超过放大器的保证使用阻抗值。 — 在使用多个扬声器时要计算阻抗值，保证阻抗值不超过放大器的保证使用范围。

小心不要让连接线接触到扬声器。 — 长时间使用时扬声器会发热。如果连接线接触到发热的扬声器，则连接线的绝缘层可能会熔化并导致短路，从而使扬声器无法输出声音。

不要超过放大器的保证使用阻抗值。 — 在使用多个扬声器时要计算阻抗值，保证阻抗值不超过放大器的保证使用范围。

不要超过放大器的保证使用阻抗值。 — 在使用多个扬声器时要计算阻抗值，保证阻抗值不超过放大器的保证使用范围。

Информация о продукции <p>Производитель :ДжейВиСи Кенвуд Корпорейшн <p>3-12, Морийская, Канагава-ку, Йокохама-ши, Канагава 221-0022, Япония</p></p>	
Автомобильная Акустическая Система	
Модель: KFC-PSM80 , KFC-PSM60	
Завод-изготовитель	ЦЗЯСИН ХИНГУЙ ЭЛЕКТРОНИКС КО.,ЛТД <p>Номер.365 Хумин Джиашан Чжэцзян, Китайская Народная республика</p>
Импортер и Представитель <p>Производителя в России</p>	ООО «ДжейВиСи КЕНВУД РУС» <p>127018 Москва, ул. Суцевский Вал, дом 31, строение 1.</p>

Декларация про Відповідність Вимогам Технічного Регламенту Обмеження Використання деяких Небезпечних Речовин в електричному та електронному обладнанні (затвердженого Постановою №1057 Кабінету Міністрів України)

Виріб відповідає вимогам Технічного Регламенту Обмеження Використання деяких Небезпечних Речовин в електричному та електронному обладнанні (ТР ОВНР). Вміст небезпечних речовин у випадках, не обумовлених в Додатку №2 ТР ОВНР:

1. свинець(Pb) – не перевищує 0.1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
2. кадмій (Cd) – не перевищує 0.01 % ваги речовини або в концентрації до 100 частин на мільйон;
3. ртуть(Hg) – не перевищує 0.1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
4. шестивалентний хром (Cr6+) – не перевищує 0.1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
5. полібромбіфеноли (PBВ) – не перевищує 0.1% ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
6. полібромдифенілові ефіри (PBDE) – не перевищує 0.1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон.

Italiano

NORME IMPORTANTI DE SICUREZZA

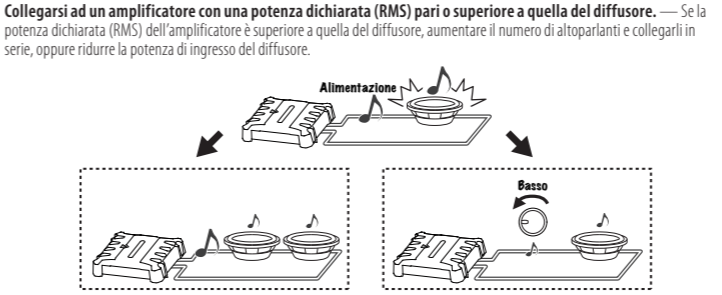
⚠ATTENZIONE Per evitare il rischio di ferimenti o danni a proprietà, non mancare di leggere ed osservare le seguenti precauzioni di sicurezza.

Affidare l'installazione ed i collegamenti del diffusore ad uno specialista. — L'installazione scorretta potrebbe causare incidenti o guasti al veicolo.

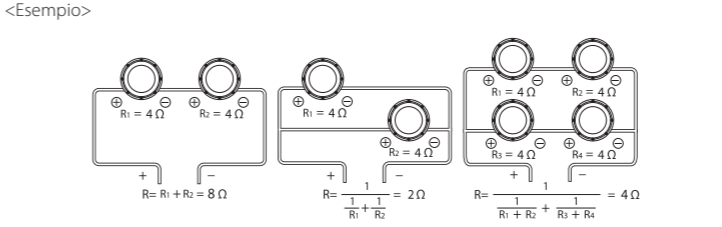
Evitare le posizioni di installazione poco stabili. — Accertarsi che il diffusore non vibri e non si muova. In caso diverso, muovendosi potrebbe causare ferimenti.

Non modificare il diffusore. — Si potrebbero altrimenti avere fumo o incendi.

NOTA:
Collegarsi ad un amplificatore con una potenza dichiarata (RMS) pari o superiore a quella del diffusore. — Se la potenza dichiarata (RMS) dell'amplificatore è superiore a quella del diffusore, aumentare il numero di altoparlanti e collegarli in serie, oppure ridurre la potenza di ingresso del diffusore.



Non superare il valore dell'impedenza dichiarata dell'amplificatore. — Se si usano vari diffusori, calcolarne l'impedenza totale ed usare un valore di impedenza entro la gamma garantita di funzionamento dell'amplificatore.



Fare attenzione a non fare entrare in contatto il cavo di collegamento col diffusore. — Il diffusore si surriscalda se usato a lungo. Se un cavo tocca un diffusore caldo, il suo rivestimento può fondersi e causare corto circuiti, e quindi rendere fuori uso il diffusore.

Nederlands

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

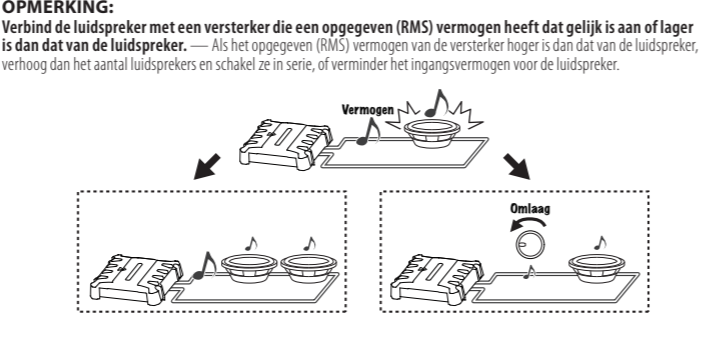
⚠LET OP Om letsel en schade te voorkomen, moet u de volgende veiligheidsinstructies en waarschuwingen lezen en opvolgen.

Laat de luidspreker installeren en aansluiten door een bevoegde vakman. — Incorrecte installatie kan leiden tot storingen of zelfs een ongeval met het voertuig.

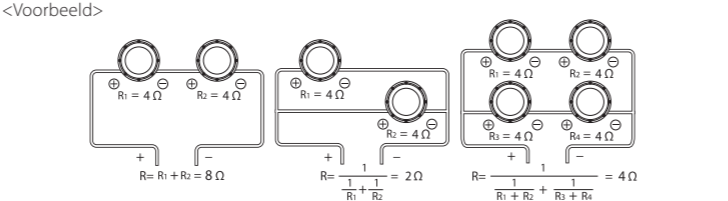
Zorg voor een voldoende stevige installatie. — Zorg er voor dat de luidspreker niet kan rammelen of los kan komen. Een losse luidspreker kan letsel veroorzaken.

Breng geen veranderingen in de luidspreker aan. — Dit kan namelijk leiden tot rookontwikkeling of brand.

OPMERKING:
Verbind de luidspreker met een versterker die een opgegeven (RMS) vermogen heeft dat gelijk is aan of lager is dan dat van de luidspreker. — Als het opgegeven (RMS) vermogen van de versterker hoger is dan dat van de luidspreker, verhoog dan het aantal luidsprekers en schakel ze in serie, of verminder het ingangsvermogen voor de luidspreker.



Zorg ervoor dat de impedantiewaarde waarvoor de werking van de versterker wordt gegarandeerd niet wordt overschreden. — Wanneer er meerdere luidsprekers worden gebruikt, moet u hun totale impedantie berekenen en ervoor zorg dragen dat de impedantiewaarde binnen het bereik valt waarvoor de werking van de versterker wordt gegarandeerd.



Zorg ervoor dat het verbindingsnoer de luidspreker niet raakt. — De luidspreker wordt heet wanneer deze langere tijd gebruikt wordt. Als een snoer in aanraking komt met een hete luidspreker kan de isolatie ervan smelten en kan er kortsluiting ontstaan waardoor de luidspreker geen geluid meer zal kunnen produceren.

Nederlands

Українська

ВАЖЛИВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

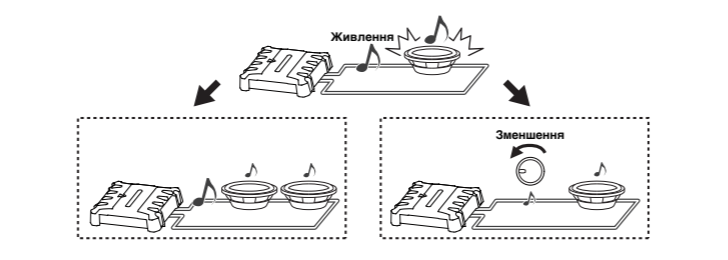
⚠УВАГА! Щоб уникнути ризику травми людини або пошкодження майна, не забудьте прочитати та дотримуватися зазначених нижче заходів безпеки.

Встановлення і під'єднання гучномовця має виконувати фахівець. — Неправильне встановлення може привести до автомобільної аварії або несправності.

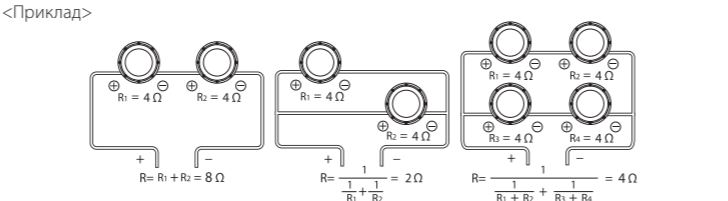
Уникайте нестійкого встановлення. — Переконайтеся у тому, що гучномовець не буде тріскотіти або пересуватися. В іншому випадку, пересунутий гучномовець може привести до травми.

Не модифікуйте гучномовець. — В іншому випадку може виникнути дим або пожежа.

ПРИМІТКА:
Під'єднайте до підсилювача з номінальною (RMS) потужністю, що дорівнює або менша, ніж у гучномовця. — Якщо номінальна (RMS) потужність підсилювача більша, ніж у гучномовця, слід підсилити гучномовці та з'єднати їх послідовно або зменшити відхінну потужність гучномовця.



Не перевищуйте значення імпедансу, при якому гарантується робота підсилювача. — У разі використання декількох гучномовців, розрахуйте значення їх повного імпедансу у межах діапазону, при якому гарантується робота підсилювача.



Будьте уважні та не дозволяйте з'єднувальному кабелю торкатися гучномовця. — Гучномовець нагрівається при використанні впродовж довгого часу. При торкнні кабелем нагрітого гучномовця ізоляційне покриття кабеля може расплавитися і спричинити коротке замикання, після чого гучномовець припинить виводити звучання.

Deutsch

WICHTIGE SICHERHEITSINSTRUKTIONEN

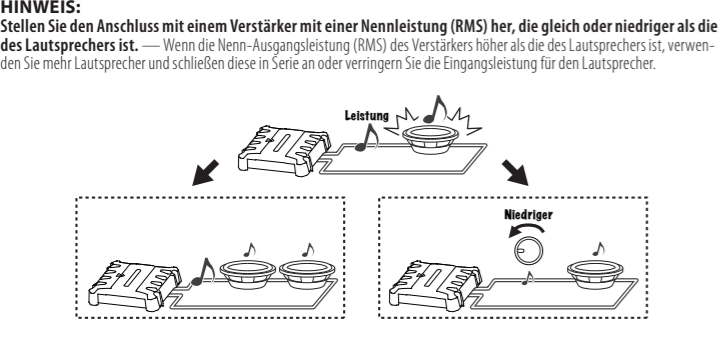
⚠ACHTUNG Um die Gefahr von Verletzungen oder Sachschäden zu vermeiden, lesen und beachten Sie immer die folgenden Vorsichtsmaßnahmen.

Lassen Sie den Lautsprecher von einem Fachmann einbauen und anschließen. — Falscher Einbau kann zu Unfällen oder Fehlfunktionen führen.

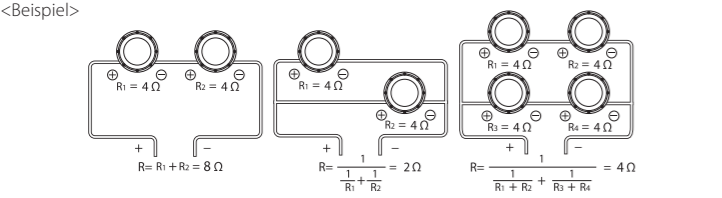
Vermeiden Sie instabilen Einbau. — Stellen Sie sicher, dass der Lautsprecher nicht klappert oder sich verschiebt. Andernfalls kann ein gelockelter Lautsprecher Verletzungen verursachen.

Modifizieren Sie nicht den Lautsprecher. — Andernfalls können Rauch oder Brände verursacht werden.

HINWEIS:
Stellen Sie den Anschluss mit einem Verstärker mit einer Nennleistung (RMS) her, die gleich oder niedriger als die des Lautsprechers ist. — Wenn die Nenn-Ausgangsleistung (RMS) des Verstärkers höher als die des Lautsprechers ist, verwenden Sie mehr Lautsprecher und schließen diese in Serie an oder verringern Sie die Eingangsleistung für den Lautsprecher.



Überschreiten Sie nicht den Impedanzwert, für den die Funktion des Verstärkers garantiert ist. — Bei Verwendung mehrer Lautsprecher berechnen Sie die Gesamtimpedanz und nehmen einen Impedanzwert innerhalb des Bereichs, in dem die Funktion des Verstärkers garantiert ist.



Achten Sie darauf, das Verbindungskabel nicht in Berührung mit dem Lautsprecher kommen zu lassen. — Der Lautsprecher wird bei längerem Betrieb heiß. Wenn ein Kabel einen heißen Lautsprecher berührt, kann die Kabelisolierung schmelzen und einen Kurzschluss verursachen, wodurch der Lautsprecher keinen Ton mehr ausgeben kann.

Deutsch

不要超过放大器的保证使用阻抗值。 — 在使用多个扬声器时要计算阻抗值，保证阻抗值不超过放大器的保证使用范围。

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ВНИМАНИЕ Во избежание риска травмы или ущерба имуществу соблюдайте следующие меры предосторожности.

Громкоговоритель должен быть установлен и подключен специалистом. — Неправильная установка может привести к аварии или сбоям в электрооборудовании автомобиля.

Установка должна быть произведена надежно. — Убедитесь, что громкоговоритель не будет подвержен вибрациям или смещению. Плохо закрепленный громкоговоритель может причинить травму.

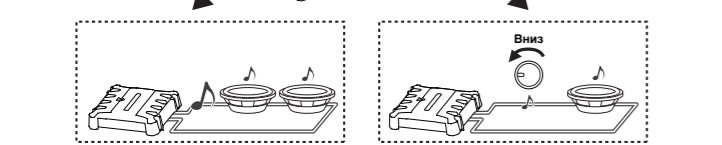
Не модифицируйте громкоговоритель. — В противном случае это может привести к задымлению или пожару.

Не прикасайтесь к громкоговорителю. — Громкоговоритель может нагреваться после продолжительного использования. Прикосновение к нему в такой момент может вызвать ожоги.

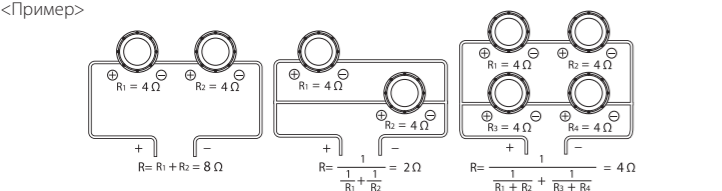
Установите громкость на оптимальный уровень. — Слишком громкие звуки могут привести к аварии. Вибрации или смещению. Плохо закрепленный громкоговоритель может причинить травму.

При нарушениях работы прекратите использование и отсоедините громкоговоритель. — Использование неисправного громкоговорителя может привести к задымлению или пожару. Отсоедините громкоговоритель и обратитесь в сервисный центр для проведения ремонта.

ПРИМЕЧАНИЕ:
Используйте усилитель с номинальной (среднеквадратической (RMS)) мощностью, соответствующей номинальной мощности громкоговорителя. — Если номинальная (среднеквадратическая (RMS)) мощность усилителя превышает номинальную мощность громкоговорителя, увеличьте количество громкоговорителей и подключите их последовательно либо уменьшите подаваемую на громкоговоритель мощность.



Не превышайте значение сопротивления, при котором гарантируется работа усилителя. — При использовании нескольких громкоговорителей, рассчитайте их общее сопротивление и используйте значение сопротивления в пределах диапазона, при котором гарантируется работа усилителя.



Будьте внимательны и не давайте соединительному кабелю соприкасаться с громкоговорителем. — Громкоговоритель нагревается при использовании в течение продолжительного времени. При соприкосновении кабеля с нагретым громкоговорителем изоляционное покрытие кабеля может расплавиться и вызвать короткое замыкание, после чего громкоговоритель перестанет выводить звучание.

^[1] При использовании нескольких громкоговорителей, рассчитайте их общее сопротивление и используйте значение сопротивления в пределах диапазона, при котором гарантируется работа усилителя

^[2] При использовании нескольких громкоговорителей, рассчитайте их общее сопротивление и используйте значение сопротивления в пределах диапазона, при котором гарантируется работа усилителя